

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semi-annual)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acrece o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Civil Administration Services

Ordér

The following persons are appointed members of the managing committee of Amichand Rupchand Dispensary, Diu for the years 1967-1968.

Shri Naraina S. Fugro .....	Chairman
Shri Manikant Purushottam .....	Chairman's substitute
Shri Nagindas Tulshidas .....	Treasurer
Shri Jasvantlal Liladhar .....	Treasurer's substitute
Shri Mohanlal Kanji .....	Member
Shri Navinchandra Nagardas .....	Member's substitute

Panjim, 4th January, 1967. — The Director, D. K. Das.

### Special Department

Order

2-29-66-SPL

Sanction is accorded to the continuance of the temporary post of Director of Education created under no. 2-29/66/GAD(A), dated 7-11-1966 for a further period of six months with effect from 16-1-1967.

2. The expenditure on this account should be debited to the Head «28. Education-F. General-F. 1-Direction-F-1(1) Directorate of Education» and met from the sanctioned grants.

3. This issues under the power vested in the Administrator under Rule 10 of the Delegation of Financial Rules, 1958.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Damam and Diu.

G. K. Bhanot  
Chief Secretary

Panaji, 20th January, 1967.

(Tradução)  
GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portaria

Os seguintes indivíduos são nomeados membros da comissão administrativa do Dispensário Amichand Rupchand de Dio, para o ano de 1967-1968.

Naraina S. Fugro .....	presidente
Manikant Purushottam .....	presidente substituto
Nagudas Tulshidas .....	tesoureiro
Jasvantlal Liladhar .....	tesoureiro substituto
Mohanlal Kanji .....	vogal
Navinchandra Nagardas .....	vogal substituto

Pangim, 4 de Janeiro de 1967. — O Director, D. K. Das.

### Departamento Especial

Portaria

2-29-66-SPL

É autorizada a continuação do lugar temporário de director dos Serviços de Instrução criado pela Portaria n.º 2-29/66/GAD(A), de 7 de Novembro de 1966, por mais seis meses, a partir de 16 de Janeiro de 1967.

2. O respectivo encargo será debitado sob a rubrica «28. Education-F. General-F. 1-Direction-F-1(1) Directorate of Education» e satisfeito pela verba autorizada.

3. A presente portaria é expedida ao abrigo das faculdades conferidas ao Administrador pela nma 10.º do «Delegation of Financial Rules, 1958».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

G. K. Bhanot  
Secretário-Chefe

Panaji, 20 de Janeiro de 1967.

## Revenue Department

## Notification

RD/LQN/238/65

Government Notification no. RD/LQN/238/65, dated 28th October, 1965, under Section 4 of the Land Acquisition Act, 1894, published in the Government Gazette no. 32, Series II, page 252 dated 4th November, 1965 is hereby cancelled.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*Hardayal Chaudhri*, Secretary (Revenue).

Panaji, 21st January, 1967.

## Notification

RD/LQN/220/65

Government Notification no. RD/LQN/220/65 dated 21st October, 1965, under Section 4 of the Land Acquisition Act, published in the Government Gazette no. 32, Series II, page 252 dated 4th November, 1965, is hereby cancelled.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*Hardayal Chaudhri*, Secretary (Revenue).

Panaji, 21st January, 1967.

## Finance Department

## Corrigendum

Fin(Rev)/2-44/19/67

In Government Notification no. FD/F.III/2-44/5207/66 dated 19th November, 1966, for the expression «No. FD/F.III/2-44/A/3442/66» following shall be substituted: — «No. FD/F.III/2-44/A/3443/66».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*V. S. Srinivasagopalan*, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 20th January, 1967.

## Law Department

## Office of the Registers and Notary Services

## Order

RC/7/67

Whereas Shri Inacio Santana Lizardina Gracias, resident at Chinchinim, Salcete Taluka, has applied to the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, to change his name Inacio Santana Lizardina Gracias into Renato Gracias;

Whereas all legal provisions earmarked for the purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of the Civil Registration Code, have been complied with;

Shri Inacio Santana Lizardina Gracias, resident at Chinchinim, in accordance with no. 4 of article 178 of the Civil Registration Code, is hereby authorized to change his name Inacio Santana Lizardina Gracias into Renato Gracias and thereby publish this Order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective birth register.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*P. B. Venkatasubramanian*, Law Secretary.

Panjim, 21st January, 1967.

V. no. 14/1967

## «Revenue Department»

## Despacho

RD/LQN/238/65

Fica sem efeito o despacho n.º RD/LQN/238/65, de 28 de Outubro de 1965, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894», publicado à pgs. 252 do *Boletim Oficial* n.º 32, 2.ª série, de 4 de Novembro de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*Hardayal Chaudhri*, Secretário (Revenue).

Panaji, 21 de Janeiro de 1967.

## Despacho

RD/LQN/220/65

Fica sem efeito o despacho n.º RD/LQN/220/65, de 21 de Outubro de 1965, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894», publicado à pgs. 252 do *Boletim Oficial* n.º 32, 2.ª série, de 4 de Novembro de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*Hardayal Chaudhri*, Secretário (Revenue).

Panaji, 21 de Janeiro de 1967.

## Departamento das Finanças

## Corrigenda

Fin(Rev)/2-44/19/67

No despacho n.º FD/F.III/2-44/5207/66, de 19 de Novembro de 1966, a expressão «n.º FD/F.III/2-44/A/3442/66», deve ler-se «n.º FD/F.III/2-44/A/3443/66».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*V. S. Srinivasagopalan*, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 20 de Janeiro de 1967.

## Departamento de Justiça

## Repartição dos Registos e do Notariado

## Portaria

RC/7/67

Tendo Inácio Santana Lizardina Gracias, residente em Chinchinim do concelho de Salsete, requerido ao Governo, a mudança do seu nome Inácio Santana Lizardina Gracias para Renato Gracias;

Atendendo a que foram cumpridas todas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1.º a 3.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Inácio Santana Lizardina Gracias, residente em Chinchinim, de harmonia com o disposto no n.º 4.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil, a mudar o seu nome Inácio Santana Lizardina Gracias para Renato Gracias e bem assim publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*P. B. Venkatasubramanian*, Secretário de Justiça.

Pangim, 21 de Janeiro de 1967.

G. n.º 14/1967

## Industries and Labour Department

## Order

LC/1-283/66/57

Whereas the Government of Goa, Daman and Diu is satisfied that an industrial dispute exists between M/s. Sesa Goa Private Limited, Panaji, and their workmen in respect of the matters specified in the Scheduled hereto annexed; and, whereas the Government of Goa, Daman and Diu is of the opinion that the dispute should be referred for adjudication to the Industrial Tribunal;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (5) of Section 12 of the Industrial Disputes Act, 1947, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to refer the said dispute for adjudication to the Industrial Tribunal consisting of Shri Sayed Taki Bilgrami constituted under Government Notification no LC/1/63 dated 30th October, 1963.

## SCHEDULE

1. «Whether the transfer of Shri Antonio L. G. Fernandes from Major Bunder Workshop to Sarsai Workshop of M/s. Sesa Goa Private Limited is an act of victimization and whether his transfer is legal and justified.
2. To what relief, if any, the workman is entitled?».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 5th January, 1967.

## Order

ILD/MC/7671/66

Dr. (Mrs.) Lily Jacob is temporarily appointed to the post of Professor of Obstetrics & Gynaecology in the Goa Medical College with effect from 4th November 1966 on a pay of Rs. 1250/- per month, in the scale of Rs. 1100-50-1400 plus non-practising allowance at the rate of 25% of basic subject to a maximum of Rs. 400/- per month and other allowances as admissible from time to time, against the post created in Government order no. PDD/MC/64 dated 4th April 1964.

This issues with the concurrence of the F. D. vide their U. O. no. F2/4997/66 dated 20-1-67.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 20th January, 1967.

30 Paus 1888 (Saka)

## Order

7/4/66-IND/140

Shri Dinakar Anantrao Goenkar is hereby appointed as Assistant Controller of Weights & Measures under the Directorate of Industries & Mines, with effect from 11th January, 1967 in the post created under Government Order no. I&L/I/166/2451, dated 26-8-1966.

The appointment is purely on temporary basis and until further orders.

The pay scale is Rs. 350-25-500-30-590-EB-30-800.

He is eligible for the allowances as admissible under Rules.

Shri Dinakar A. Goenkar, has already taken over the charge of the post of Assistant Controller on 11th January, 1967, before noon.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

## Portaria

LC/1-283/66/57.

Atendendo a que o Governo de Goa, Damão e Diu é do parecer que existe uma disputa industrial entre a firma Sesa Goa Private Limited, em Panaji, e o seu pessoal, em relação ao assunto mencionado no quadro anexo, e de que a mesma disputa deve ser submetida à decisão do Tribunal Industrial;

No uso das faculdades conferidas pela alínea (5) do artigo 12.º do «Industrial Disputes Act, 1947» o Governo de Goa, Damão e Diu submete a mesma disputa à decisão do Tribunal Industrial composto do Sr. Sayed Taki Bilgrami, constituído pelo despacho n.º LC/1/63, de 30 de Outubro de 1963.

## QUADRO

1. Se a transferência do Sr. António L. G. Fernandes da oficina em Major Bunder para a oficina da firma Sesa Goa Private Limited, em Sarsai, é um acto de victimização e se a sua transferência é legal e justificável.
2. A que benefícios, caso haja, o mesmo operário teria direito?

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 5 de Janeiro de 1967.

## Portaria

ILD/MC/7671/66

A Dr.ª Lily Jacob, é nomeada, temporariamente, professora de obstetrícia e ginecologia da Faculdade de Medicina de Goa, a partir de 4 de Novembro de 1966, com o vencimento mensal de Rps. 1250/-, na escala de Rps. 1100-50-1400, acrescido do subsídio de 25 por cento do seu vencimento-base, por não lhe ser permitido o exercício da profissão, sujeito ao mínimo de Rps. 400/-, por mês, e doutros subsídios admissíveis, periodicamente, no lugar criado pela Portaria n.º PDD/MC/64, de 4 de Abril de 1964.

A presente portaria é expedida com a aprovação do Departamento das Finanças, por sua nota n.º F2/4997/66, de 20 de Janeiro de 1967.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 20 de Janeiro de 1967.

30 Paus 1888 (Saka)

## Portaria

7/4/66-IND/140

O Sr. Dinakar Anantrao Goenkar, é nomeado controlador assistente, de pesos e medidas, subordinado à Direcção dos Serviços de Indústrias e Minas, a partir de 11 de Janeiro de 1967, no lugar criado pela Portaria n.º I&L/I/166/2451, de 26 de Agosto de 1966.

A nomeação é de carácter temporário e até ordens ulteriores.

A escala de vencimento é de Rps. 350-25-500-30-590-EB-30-800.

O mesmo funcionário terá direito aos subsídios admissíveis ao abrigo das normas em vigor.

O Sr. Dinakar A. Goenkar, tomou posse do lugar de controlador, assistente, em 11 de Janeiro de 1967, antes do meio-dia.

The expenditure will be debited to the Budget Head 35 Industries, E-Other Organisations-Plan-E, 1 Metric System, E (1) (2) (3) Pay of Establishment, Allowances and Honoraria.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 20th January, 1967.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «35 Industries, E-Other Organisations-Plan-E, 1 Metric System, E(1) (2) (3) Pay of Establishment, Allowances and Honoraria».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 20 de Janeiro de 1967.